

Semántica pragmática

**MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL
COMO LENGUA EXTRANJERA**

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO

Este documento puede utilizarse como documentación de referencia de esta asignatura para la solicitud de reconocimiento de créditos en otros estudios. Para su plena validez debe estar sellado por la Secretaría de Estudiantes UIMP.



DATOS GENERALES

Breve descripción

A través de una secuencia de actividades y de puestas grupales en común, se descubrirán las claves para la comprensión del papel del componente léxico-semántico en el marco general de la enseñanza del español como lengua extranjera. También se analizarán distintos materiales para el aprendizaje del léxico, con el fin de que los alumnos se familiaricen con la selección y planificación del léxico, cómo facilitar su enseñanza y memorización (utilizando un abanico amplio de técnicas para su presentación, práctica y repaso) y también que apliquen criterios para detectar el enfoque metodológico que subyace en un manual y ampliar o completar las propuestas para adaptarlo a su contexto de enseñanza.

Conocimientos previos necesarios para cursar la asignatura

Para cursar esta asignatura es necesario poseer un alto dominio del español, equivalente, como mínimo, al nivel C1 del MERC en todas las destrezas lingüísticas, orales y escritas. Asimismo, los alumnos deben estar familiarizados con los conceptos fundamentales de la Semántica y de la Pragmática.

Título asignatura

Semántica pragmática

Código asignatura

100125

Curso académico

2015-16

Planes donde se imparte

[MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA](#)

Créditos ECTS

1

Carácter de la asignatura

OBLIGATORIA

Duración

Anual

Idioma

Castellano

CONTENIDOS

Contenidos

1. La planificación léxica: selección subjetiva y objetiva de contenidos léxicos.
2. Evolución en la enseñanza del léxico: de las listas bilingües al enfoque léxico.
3. Adquisición del léxico.
 - a) Concepto de lexicón.
 - b) Aprendizaje explícito o implícito.
 - c) El principio de idiomática y el de selección libre.
 - d) Concepto de unidades léxicas.
4. Las unidades léxicas: tipología.
 - a) Palabras.
 - b) Colocaciones.
 - c) Expresiones idiomáticas.
 - d) Expresiones institucionalizadas.
5. Técnicas para la enseñanza del léxico.
 - a) Técnicas para el aprendizaje implícito y explícito.
 - b) Técnicas para enseñar cada tipo de unidad léxica.
 - c) Técnicas para distintas fases de la secuencia didáctica.
6. Análisis de materiales para la enseñanza del léxico.

Propuesta de temas de investigación

Los relacionados con el aprendizaje del vocabulario, en aspectos tales como los siguientes:

- a) Análisis del componente léxico de uno o varios manuales.
- b) Reflexión sobre la metodología más idónea para la enseñanza de colocaciones y propuesta de actividades.
- c) Reflexión sobre la metodología más idónea para la enseñanza de expresiones idiomáticas y propuesta de actividades.
- d) Las unidades léxicas y los distintos tipos de texto.
- e) Establecimiento y análisis de una tipología de actividades orientadas al desarrollo de las distintas dimensiones que implica saber una palabra.
- f) Establecimiento y análisis de una tipología de actividades orientadas a la creación de redes entre palabras.

- g) Diseño y administración de métodos de análisis de necesidades léxicas.
- h) Análisis y tratamiento didáctico de las estrategias implicadas en el aprendizaje y uso del vocabulario.
- i) El uso del diccionario para el aprendizaje del léxico.
- j) Propuestas de investigación en acción orientadas a mejorar el aprendizaje o enseñanza del léxico en un contexto determinado.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE Y DE FORMACIÓN

Generales

CG1.- Transformar en aplicaciones prácticas enfocadas a la resolución de problemas de enseñanza de ELE los conceptos clave formulados en los ámbitos de la Lingüística y la Metodología de enseñanza de lenguas extranjeras.

CG2.- Evaluar críticamente las aportaciones propias a la enseñanza del ELE tomando como referentes los resultados de investigaciones realizadas en dicho ámbito.

Transversales

CT1. – Realizar una exposición oral sobre cualquier tema relacionado con la enseñanza del ELE.

CT2. – Diseñar y llevar a cabo un trabajo científico escrito sobre cualquier tema relacionado con el ámbito de estudios de ELE.

CT3. – Utilizar los recursos bibliográficos y tecnológicos propios de la investigación en la enseñanza de ELE.

CT4. – Desarrollar estrategias conducentes a la resolución de problemas planteados en el contexto del aula de ELE.

Específicas

CE3 - Aplicar los principios de la pragmática y la información contextual en la enseñanza de ELE.

PLAN DE APRENDIZAJE

Actividades formativas

AF1.- Clases teóricas: 6 horas

AF2.- Clases prácticas: 2 horas

AF3.- Elaborar un trabajo individual o en grupo: 10 horas

AF5.- Tutorías extracurriculares impartidas por los profesores del Máster o por los tutores del Prácticum I o del Prácticum II: 3 horas

AF8.- Trabajo autónomo: 4 horas

Metodologías docentes

MD1.- Lecciones magistrales expositivas de las teorías y conceptos fundamentales, apoyadas con medios audiovisuales que permitan una mejor comprensión de los conceptos expuestos.

MD2.- Realización de ejercicios de carácter práctico y elaboración de unidades didácticas.

MD3.- Comentario de las lecturas y materiales proporcionados por los profesores.

MD4.- Tutorías que servirán de apoyo al estudiante en su proceso formativo y de seguimiento del aprendizaje del mismo.

Resultados de aprendizaje

- Diseñar la estructura de las voces de campo semántico determinado del español de forma que puedan observarse las relaciones que mantienen las distintas unidades léxicas.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Descripción del sistema de evaluación

SE1.- Asistencia a actividades presenciales (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE2.- Pruebas teóricas y prácticas para evaluar la adquisición de los conocimientos más importantes relacionados con la materia en cuestión (ponderación mínima 0 y máxima 50).

SE3.- Participación activa en los trabajos en grupo (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE4.- Realización y defensa de trabajos (ponderación mínima 0 y máxima 30).

Calendario de exámenes

1ª convocatoria: Octubre

Entrega de trabajos: Hasta 30 de septiembre de 2015

2ª convocatoria: Noviembre

Entrega de trabajos: Hasta 3 de noviembre de 2015

PROFESORADO

Profesor responsable

Rodríguez Ramalle, Teresa María

*Profesora Titular de Lengua Española
Universidad Complutense de Madrid*

Profesorado

Hidalgo Downing, Raquel

*Doctora en Filología Hispánica
Profesora Titular de Lingüística
Universidad Complutense de Madrid*

HORARIO

Horario

23/07/2015

12:30 - 13:30

Semántica pragmática - Bloque lectivo I

Raquel Hidalgo Downing

Doctora en Filología Hispánica
Profesora Titular de Lingüística
Universidad Complutense de Madrid

15:30 - 17:30

Semántica pragmática - Bloque lectivo I

Raquel Hidalgo Downing

Doctora en Filología Hispánica
Profesora Titular de Lingüística
Universidad Complutense de Madrid

24/07/2015

12:30 - 13:30

Semántica pragmática - Bloque lectivo I

Raquel Hidalgo Downing

Doctora en Filología Hispánica
Profesora Titular de Lingüística
Universidad Complutense de Madrid

03/08/2015

11:30 - 13:30

Semántica pragmática - Bloque lectivo I

Teresa María Rodríguez Ramalle

Profesora Titular de Lengua Española
Universidad Complutense de Madrid

04/08/2015

11:30 - 13:30

Semántica pragmática - Bloque lectivo I

Teresa María Rodríguez Ramalle

Profesora Titular de Lengua Española
Universidad Complutense de Madrid

BIBLIOGRAFÍA Y ENLACES RELACIONADOS

Bibliografía

Lecturas recomendadas

Gómez Molina, José Ramón (2004): «Las unidades léxicas en español». *Carabela*, 56. Madrid: SGEL, 27-50.

Higueras García, Marta (2004): «Claves prácticas para la enseñanza del léxico». *Carabela*, 56. Madrid: SGEL, 5-25.

Bibliografía básica

Appel, René (1996): «The lexicon in second language acquisition». Peter Jordens y Josine Lalleman (eds.), *Investigating Second Language Acquisition*. Berlín: Mouton de Gruyter, 381-403.

Gómez Molina, José Ramón (2004a): «Las unidades léxicas en español». *Carabela*, 56, Madrid: SGEL, 27-50.

Higueras García, Marta (2004): «Claves prácticas para la enseñanza del léxico». *Carabela*, 56, Madrid: SGEL, 5-25.

Higueras García, M. (2006): *Las colocaciones y su enseñanza en la clase de ELE*. Madrid: Arco libros.

Lahuerta Galán, J. y M. Pujol Vila (1996): «El lexicón mental y la enseñanza de vocabulario». Carlos Segoviano (ed.), *La enseñanza del léxico español como lengua extranjera*. Madrid: Iberoamericana.

Lewis, Michael (2000): *Teaching collocation. Further Developments in the Lexical Approach*. Londres: Language Teaching Publications

Lewis, M. (1997): *Implementing the Lexical Approach*. Londres: Language Teaching Publications. (Capítulo 1).

Nation, I. S. P. (2001): *Learning Vocabulary in Another Language*. Cambridge: Cambridge

University Press.

Penadés, Martínez, Inmaculada (1999): *La enseñanza de las unidades fraseológicas*. Madrid: Arco Libros.

Pérez Basanta, Carmen (1999): «La enseñanza del vocabulario desde una perspectiva lingüística y pedagógica». Sagrario Salaberri Ramiro (ed.), *Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras*. Almería: Universidad de Almería.

Salazar García, Ventura (2004): «Acercamiento crítico a la selección objetiva de contenidos léxicos en la enseñanza de E/LE». *Estudios de Lingüística (ELUA)*, 18, 243-273.

Schmitt, N (2000): *Vocabulary in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Thornbury, S. (2002); *How to Teach Vocabulary*. Harlow: Longman.

Bibliografía complementaria

Aitchison, J. (1987): *Words in the Mind: An Introduction to the Mental Lexicon*. Oxford: Basil Blackwell, 1995.

Alvar Ezquerro, M. (2003): *La enseñanza del léxico y el uso del diccionario*. Madrid: Arco Libros

Baralo, M. (1997): «La organización del lexicón en lengua extranjera». *Revista de Filología Románica*, 14/1, 59-71.

Bogaards, P. (2001): «Lexical units and the learning of foreign language vocabulary». *Applied Linguistics*, 23, 321-343.

Bueno González, Antonio (2002): «Word-formation and vocabulary acquisition: from theory to practice». Antonio Bueno González et al. (eds.), *Studies in Applied Linguistics and English Teaching*. Jaén: Universidad de Jaén, 173-196.

Carter, R. y M. J. McCarthy (eds.) (1988): *Vocabulary and Language Teaching*. Londres: Longman.

Cerveró, M^a J. y F. Pichardo (2000): *Aprender y enseñar vocabulario*. Madrid: Edelsa.

Coady, J. y T. Huckin (eds.) (1997): *Second Language Vocabulary Acquisition*. Cambridge: C.U.P.

Corpas, G. (1997): *Manual de fraseología española*. Madrid: Gredos.

Gairns, R. y S. Redman (1986): *Working with words. A guide to teaching and learning vocabulary*. Cambridge: C.U.P.

Galisson, R. (1983): *Des mots pour communiquer. Éléments de lexicométhodologie*. París: Clé International.

Galisson, R. (1991): *De la langue à la culture par les mots*. París: Clé International.

Gómez Molina, J. R. (2004a): «La subcompetencia léxico-semántica». Jesús Sánchez Lobato e Isabel Santos (dirs.), *Enseñar español como segunda lengua y lengua extranjera. Vademécum para la formación de profesores*. Madrid: SGEL, 491-510.

Gómez Molina, J. R. (2004b): «Los contenidos léxicos». Jesús Sánchez Lobato e Isabel Santos (dirs.), *Enseñar español como segunda lengua y lengua extranjera. Vademécum para la formación de profesores*. Madrid: SGEL, 789-810.

Higueras, M. (1996): «Aprender y enseñar léxico». Lourdes Miquel y Neus Sans (Coords.), *Didáctica del español como lengua extranjera*, vol. 3. Madrid, Colección Expolingua, Fundación Actilibre, 111-126.

Higueras, M. (1997): «Las unidades léxicas y la enseñanza del léxico a extranjeros». *REALE* 8, 35-49.

Higueras, M. (2008): *Vocabulario A1: de las palabras al texto*. Madrid: SM.

Higueras, M. (2009): *Vocabulario A2: de las palabras al texto*. Madrid: SM.

Koike, K. (2001): *Colocaciones léxicas en el español actual: estudio formal y léxico-semántico*. Universidad de Alcalá y Takushoku University.

Krashen, S. D. y T. D. Terrell (1983): *The Natural Approach to Language Learning*. Oxford: Pergamon.

Lewis, M. (1993): *The Lexical Approach*. Londres: Language Teaching Publications.

Nattinger, J. R. y J. Decarrico (1992): *Lexical phrases and language teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Penadés, I. (2001): «Las fórmulas rutinarias: su enseñanza en el aula de ELE». *Carabela*, 50, 83-101.

Salazar García, Ventura (1994). «Aprendizaje del léxico en un currículo centrado en el alumno». Lourdes Miquel y Neus Sans (coords.), *Didáctica del español como lengua extranjera*, vol. 2. Madrid: Fundación Actilibre, 165-203.

Seco, M. et alii (2004): *Diccionario fraseológico documentado del español actual*. Madrid: Aguilar.

Segoviano, Carlos (ed.) (1996): *La enseñanza del léxico español como lengua extranjera*. Madrid: Iberoamericana.

Willis, D. (1990): *The Lexical Syllabus*. Collins Cobuild.

Zimmerman, Ch. B. (1997): «Historical trends in second language vocabulary instruction». J. Coady y T. Huckin (eds.), *Second Language Vocabulary Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press, págs 5-19.